

Date: 30 September 2009
Corresponding to:
11 Shoal 1430 Hijri

Emirate Of Abu Dhabi
General Secretariat Of The Executive Council

The Official Gazette

The Thirty Eight Year - The Ninth Edition



The Contents

Laws:

Page

- Law No. (15) of 2009 amending Law No. (20) of 2007 4
concerning the establishment of Khalifa bin Zayed
Foundation .

Amiri Decrees:

- Amiri Decree No.(10) of 2009 concerning the appointment 8
of a director general for Khalifa bin Zayed Al Nahyan
Foundation.
- Amiri Decree No. (11) of 2009 concerning the appointment 10
of an executive director in Khalifa bin Zayed Al Nahyan
Foundation.

Chairman of the Executive Council Resolutions:

- Chairman of the Executive Council Resolution No. (65) 12
of 2009 concerning the reformation of the board of directors

of Abu Dhabi Sewerage Services Company.

- Chairman of the Executive Council Resolution No. (66) 14
of 2009 concerning the bonus of the board of directors
of Abu Dhabi Centre for Houses and Service Utilities
Development .
- Chairman of the Executive Council Resolution No. (67) 16
of 2009 assigning Abu Dhabi Education Council to execute
the functions of the board of trustees of the Emirates
College for Advanced Education.
- Chairman of the Executive Council Resolution No. (68) 18
of 2009 assigning Abu Dhabi Education Council to execute
the functions of the board of directors of Abu Dhabi
Vocational Educational and Training Institute .
- Chairman of the Executive Council Resolution No. (69) 20
of 2009 concerning the formation of a committee for the
establishment of a branch of Mohammed the fifth
University/Abu Dhabi.

Circulars:

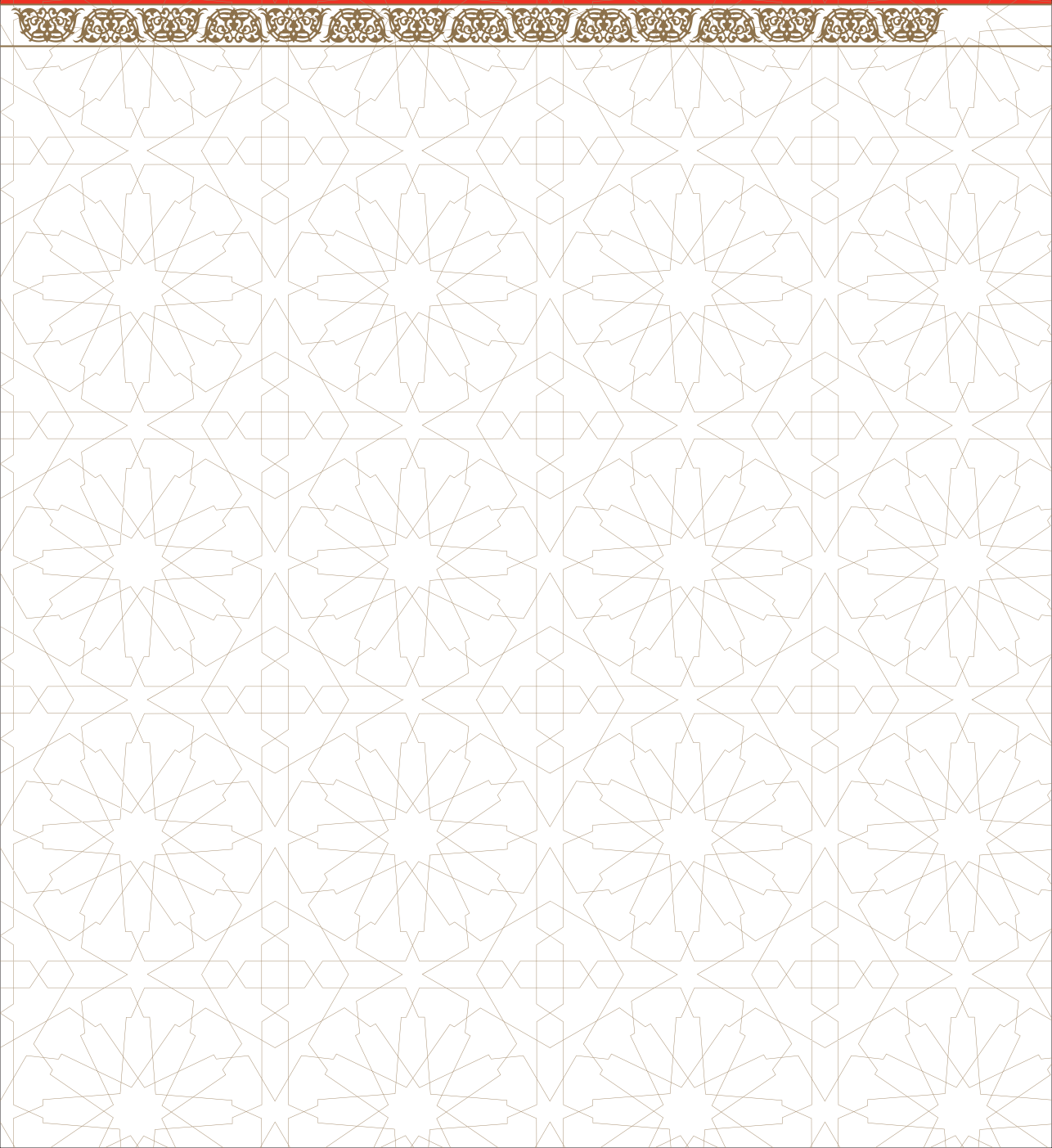
- Circular No. (12) of 2009 concerning an action plan and 23
a road map for each governmental department and entity.

–Circular No. (13) of 2009 concerning the data of special contracts employees. 26

–Circular No. (14) of 2009 concerning Eid Al-Fitr holiday. 28

Laws

Laws



**Law No. (15) of 2009
amending Law No. (20) of 2007
concerning the establishment
of Khalifa bin Zayed Foundation**

We, Khalifa bin Zayed Al Nahyan, Ruler of Abu Dhabi;

Having reviewed:

- Law No. (1) of 1974 concerning the reorganisation of the Governmental Body in the Emirate of Abu Dhabi and its amendments;
- Law No. (2) of 1971 concerning the National Advisory Council and its amendments;
- Law No. (20) of 2007 concerning the establishment of Khalifa bin Zayed Foundation; and
- Based on what was presented to and approved by the Executive Council;

Issued the following law:

Article (1)

The name (Khalifa bin Zayed Foundation) shall be replaced by the name (Khalifa bin Zayed for Humanitarian Acts Foundation) wherever it is mentioned in law No. (20) of 2007 and its amending law.

Article (2)

Article (7) of law No. (20) of 2007 concerning the establishment of Khalifa bin Zayed Foundation

as amended by Law No. (26) of 2007 shall be amended as follows:

"The foundation's director-general is its legal representative and the responsible for its management and for the implementation of its policy, in accordance with the provisions of this law, the applicable laws and council resolutions, and in particular he shall assume the following:

- 1.Suggest action plans and the priorities of their implementation, as well as the projects and programmes necessary for the implementation of the same.
- 2.Run and supervise the work in the foundation in accordance with the applicable rules and regulations.
- 3.Prepare the foundation's draft annual budget together with its closing account and submit the same to the council for approval.
- 4.Represent the foundation before the governmental and judicial entities and the other concerned institutions, entities and authorities.
- 5.Prepare drafts financial and administrative regulations necessary for the organisation of the work flow in the foundation, as well as the regulations for human resources and training programmes, and submit the same to the council.
- 6.Disburse expenditure from the approved budget in accordance with the foundation's approved financial and administrative regulations.

7. Prepare periodical reports on the progress of the foundation's work and submit the same to the council.
8. Any other functions decided by the council or the chairman.

Article (2)

Two new articles (6 bis, 6 bis 1) shall be introduced in law No. (20) of 2007 concerning the establishment of Khalifa bin Zayed Foundation, as amended by Law No. (26) of 2007 as follows:

Article (6 bis)

"An executive committee shall be formed in the foundation from the board members and others to supervise the implementation of the board policy, and it shall be delegated some of the authorities of the board; a resolution concerning its formation, competences and regulations shall be issued by the chairman."

Article (6 bis 1)

"The foundation shall have a director-general at an undersecretary grade, who shall assume the management of the foundation and the implementation of its policy, in accordance with the provisions of this law, the applicable laws and the council resolutions, and he shall be assisted by "a deputy" at an "executive director" grade.

Article (3)

This law shall be published in the Official Gazette and be effective from the date of its issuance.

Khalifa bin Zayed Al Nahyan
Ruler of Abu Dhabi

Issued by us in Abu Dhabi:
Date: 8 September 2009
Corresponding to:
18 Ramadan 1430 Hijri



Amiri Decrees



Amiri Decrees

**Amiri Decree No. (10) of 2009
concerning the appointment of a director general
for Khalifa bin Zayed Al Nahyan Foundation**

We, Khalifa bin Zayed Al Nahyan, Ruler of Abu Dhabi;

Having reviewed:

- Law No. (1) of 1974 concerning the reorganisation of the Governmental Body in the Emirate of Abu Dhabi and its amendments;
- Law No. (2) of 1971 concerning the National Advisory Council and its amendments;
- Law No. (1) of 2006 concerning the civil service in the Emirate of Abu Dhabi as amended by Law No. (1) of 2008;
- Law No. (20) of 2007 concerning the establishment of Khalifa bin Zayed Foundation as amended by Law No. (26) of 2007; and
- Based on what was presented to and approved by the Executive Council;

Issued the following decree:

Article (1)

H.E Muhammed Haji Abdullah Khoury shall be appointed as a director general in Khalifa bin Zayed Al Nahyan Foundation at an undersecretary grade.

Article (2)

This decree shall be effective from the date of its issuance
and shall be published in the Official Gazette.

Khalifa bin Zayed Al Nahyan
Ruler of Abu Dhabi

Issued by us in Abu Dhabi:
Date: 8 September 2009
Corresponding to:
18 Ramadan 1430 Hijri

Amiri Decree No. (11) of 2009
concerning the appointment of an executive director
in Khalifa bin Zayed Al Nahyan Foundation

We, Khalifa bin Zayed Al Nahyan, Ruler of Abu Dhabi;

Having reviewed:

- Law No. (1) of 1974 concerning the reorganisation of the Governmental Body in the Emirate of Abu Dhabi and its amendments;
- Law No. (2) of 1971 concerning the National Advisory Council and its amendments;
- Law No. (1) of 2006 concerning the civil service in the Emirate of Abu Dhabi as amended by Law No. (1) of 2008;
- Law No. (20) of 2007 concerning the establishment of Khalifa bin Zayed Foundation as amended by Law No. (26) of 2007; and
- Based on what was presented to and approved by the Executive Council;

Issued the following decree:

Article (1)

H.E Muhammad Ali Muhammad Zainal Al Bastaki shall be appointed as a deputy director general in Khalifa bin Zayed Al Nahyan Foundation at an executive director grade.

Article (2)

This decree shall be effective from the date of its issuance and shall be published in the Official Gazette.

Khalifa bin Zayed Al Nahyan
Ruler of Abu Dhabi

Issued by us in Abu Dhabi:
Date: 8 September 2009
Corresponding to:
18 Ramadan 1430 Hijri

Chairman of the Executive Council Resolutions

Chairman of the Executive
Council Resolutions

Chairman of the Executive Council
Resolution No. (65) of 2009
concerning the reformation of the board of directors
of Abu Dhabi Sewerage Services Company

We, Mohamed bin Zayed Al Nahyan, Crown Prince and
Chairman of the Executive Council;

Having reviewed:

- Law No. (1) of 1974 concerning the reorganisation of the
Governmental Body in the Emirate of Abu Dhabi and its
amendments;
- Law No. (17) of 2005 concerning the establishment of
Abu Dhabi Sewerage Services Company and its
amendments;
- Resolution of the Chairman of the board of directors of
Abu Dhabi Water and Electricity Authority No. (235) of
2009 concerning the reformation of the board of directors
of Abu Dhabi Sewerage Services Company; and
- Based on what was presented to and approved by the
Executive Council;

Issued the following resolution:

Article (1)

The board of directors of Abu Dhabi Sewerage Services
Company shall be reformed under the chairmanship of

H.E Rashid Mubarak Al-Hajri and the membership of their excellencies and gentlemen:

- 1.Rashed Ahmed Al Shreiqi
- 2.Majid Ali Al Mansouri
- 3.Ahmed Saif Al Darmaki
- 4.Mohammed Sultan Gunoum Al Hamli
- 5.Khalifa Mohammed Al Mazrouie
- 6.Falah Mohammed Al Ahbabi
- 7.Zaid Dawud Alsiksik

Article (2)

The term of the board membership shall be three renewable years.

Article (3)

This resolution shall be effective from the date of its issuance and shall be published in the Official Gazette.

Mohamed bin Zayed Al Nahyan
Crown Prince
Chairman of the Executive Council

Issued by us in Abu Dhabi:
Date: 1 September 2009
Corresponding to:
11 Ramadan 1430 Hijri

Chairman of the Executive Council
Resolution No. (66) of 2009
concerning the bonus of the board of directors of
Abu Dhabi Centre for Houses and Service Utilities
Development

We, Mohamed bin Zayed Al Nahyan, Crown Prince and
Chairman of the Executive Council;

Having reviewed:

- Law No. (1) of 1974 concerning the reorganisation of the
Governmental Body in the Emirate of Abu Dhabi and its
amendments;
- Our Resolution No. (43) of 2009 concerning the establishment
of Abu Dhabi Centre for Houses and Service Utilities
Development ; and
- Our Resolution No. (47) of 2009 concerning the formation
of the board of directors of Abu Dhabi Centre for Houses
and Service Utilities Development ;

Issued the following resolution:

Article (1)

An annual bonus of (120,000) one hundred and twenty
thousand dirhams shall be paid to each of the chairman,
vice chairman and members of the board of directors of
Abu Dhabi Centre for Houses and Service Utilities
Development as of the date of the formation of the board.

Article (2)

**This resolution shall be effective and shall be published
in the Official Gazette.**

**Mohamed bin Zayed Al Nahyan
Crown Prince
Chairman of the Executive Council**

**Issued by us in Abu Dhabi
Date: 8 September 2009
Corresponding to:
18 Ramadan 1430 Hijri**

Chairman of the Executive Council
Resolution No. (67) of 2009
assigning Abu Dhabi Education Council
to execute the functions of the board of trustees
of the Emirates College for Advanced Education

We, Mohamed bin Zayed Al Nahyan, Crown Prince,
Chairman of the Executive Council;

Having reviewed:

- Law No. (1) of 1974 concerning the reorganisation of the Governmental Body in the Emirate of Abu Dhabi and its amendments;
- Law No. (17) of 2007 concerning the establishment of the Emirates College for Advanced Education as amended by Law No. (10) of 2009;
- Law No. (8) of 2008 concerning the reorganisation of Abu Dhabi Education Council; and
- Our Resolution No. (21) of 2008 concerning the formation of the board of trustees of the Emirates College for Advanced Education;

Issued the following resolution:

Article (1)

Abu Dhabi Education Council shall be assigned to execute the functions of the board of trustees of the Emirates College for Advanced Education and its management.

Article (2)

Our aforesaid resolution No. (21) of 2008 shall be repealed.

Article (3)

This resolution shall be effective from the date of its issuance and shall be published in the Official Gazette.

Mohamed bin Zayed Al Nahyan
Crown Prince
Chairman of the Executive Council

Issued by us in Abu Dhabi
Date: 17 September 2009
Corresponding to:
27 Ramadan 1430 Hijri

Chairman of the Executive Council
Resolution No. (68) of 2009
assigning Abu Dhabi Education Council
to execute the functions of the board of directors of
Abu Dhabi Vocational Educational and Training Institute

We, Mohamed bin Zayed Al Nahyan, Crown Prince and
Chairman of the Executive Council;

Having reviewed:

- Law No. (1) of 1974 concerning the reorganisation of the
Governmental Body in the Emirate of Abu Dhabi and its
amendments;
- Law No. (25) of 2007 concerning the establishment of
Vocational Education and Training Institute - Abu Dhabi,
as amended by Law No. (11) of 2009;
- Law No. (8) of 2008 concerning the reorganisation of
Abu Dhabi Education Council; and
- Our Resolution No. (20) of 2008 concerning the formation
of the board of directors of Abu Dhabi Vocational Education
and Training Institute;

Issued the following resolution:

Article (1)

Abu Dhabi Education Council shall be assigned to execute
the functions of the board of directors of Abu Dhabi
Vocational Education and Training Institute .

Article (2)

Our aforesaid resolution No. (20) of 2008 shall be repealed.

Article (3)

This resolution shall be effective from the date of its issuance and shall be published in the Official Gazette.

Mohamed bin Zayed Al Nahyan
Crown Prince
Chairman of the Executive Council

Issued by us in Abu Dhabi:
Date: 17 September 2009
Corresponding to:
27 Ramadan 1430 Hijri

Chairman of the Executive Council
Resolution No. (69) of 2009
concerning the formation of a committee
for the establishment of a branch
of Mohammed the fifth University/Abu Dhabi

We, Mohamed bin Zayed Al Nahyan, Crown Prince and
Chairman of the Executive Council;

Having reviewed:

- Law No. (1) of 1974 concerning the reorganisation of the
Governmental Body in the Emirate of Abu Dhabi and its
amendments;
- Law No. (8) of 2008 concerning the reorganisation of
Abu Dhabi Education Council; and
- Based on what was presented to and approved by the
Executive Council;

Issued the following resolution:

Article (1)

The director-general of Abu Dhabi Education Council
shall be assumed forming a committee from experts in
high education; the committee shall assume the initiation
of the establishing procedures of a branch of Mohammed
the fifth University (Agdal-Rabat) in Abu Dhabi.

Article (2)

The committee shall be responsible for the following:

- 1.Prepare the organisational structure for the university branch.
- 2.Lay down curriculums of the university.
- 3.Coordinate with the concerned local and federal entities concerning the implementation of the project of establishing the university.
- 4.Work on finding a suitable campus for the university.
- 5.Prepare a draft budget for the university and submit the same to Abu Dhabi Education Council before being adopted by the Executive Council.
- 6.Any other functions assigned to the committee by Abu Dhabi Education Council.

Article (3)

The committee may seek the assistance of whomsoever it deems appropriate from experts, consultants and technicians to assist it in achieving its objectives and implementing its functions.

Article (4)

The committee shall submit periodical reports to Abu Dhabi Education Council on the progress of work assigned to it.

Article (5)

All relevant governmental entities must provide support and assistance to the committee.

Article (6)

This resolution shall be effective from the date of its issuance and shall be published in the Official Gazette.

Mohamed bin Zayed Al Nahyan
Crown Prince
Chairman of the Executive Council

Issued by us in Abu Dhabi:
Date: 17 September 2009
Corresponding to:
27 Ramadan 1430 Hijri



Circulars

Circulars

Circular No. (12) of 2009
concerning an action plan and a road map
for each governmental department and entity

To all governmental departments and entities

Since 2005, the government of Abu Dhabi has begun about qualitative shift in the way in which the Emirate's affairs are managed, starting from specifying the government's high objectives and tirelessly striving to achieve these objectives to restructuring governmental departments and entities, the authorisation of their strategic plans, providing financial resources and technological work systems, and ending with legislation amendments to keep pace with the desired objectives and the changing plans.

In the frame of the government's keenness to ensure that the governmental departments and entities implement the Executive Council resolutions concerning the development of the governmental performance, the operational models and systems, and the special work programmes should be activated as follows:

1. Preparing an action plan with clear and specific milestones and targets to ensure the implementation of the new operational policies and procedures in accordance with the structures, legislation and adopted operational systems in pursuit of excellence in performance; to completely cease the application of previously approved

systems, policies and procedures which conflict with the new adopted directives; and to submit periodical reports to the General Secretariat of the Executive Council so as to keep the Executive Council aware of the progress and the implementation of the action plan for each governmental department and entity.

2.Preparing an executable road map inline with the transitional action plan for the work of the governmental departments and entities, that clearly define the best possible ways to achieve the objectives of the plan and indicate a timeline for the implementation of each stage.

3.Implementing the organisational structures adopted by the Executive Council on a rational basis without oversteps, and abolish the applicable structures prior to the issuance of the laws which organize the governmental departments and entities.

In light of the above, all governmental departments and entities shall be committed to the improvement of the institutional performance in pursuit of achieving excellence in governmental performance in general, as well as coordinating with the Public Administration Sector in the General Secretariat to execute its programmes to move

towards the new situation by the end of 2009.

For your necessary action.

May God help you,

Mohammad Ahmad Al Bowardi

Secretary-General of the Executive Council

Issued by in Abu Dhabi

Date: 7 September 2009

Circular No. (13) of 2009
concerning the data of special contracts employees

To all governmental departments and entities

In pursuance of the ideal investment in human resources within all governmental departments and entities, for achieving the desired objectives, and for contributing in the simplification of the presentation methods to the decision-makers, kindly provide the Public Administration Sector in the General Secretariat of the Executive Council with the data of the special contracts employees as specified in the attached table no later than 28/9/2009.

For your necessary action.

May God help you,

Mohammad Ahmad Al Bowardi
Secretary-General of the Executive Council

Issued by in Abu Dhabi
Date: 7 September 2009

Circular No. (14) of 2009
concerning Eid Al-Fitr holiday

To all governmental departments and entities

On the occasion of the imminence of the blessed Eid Al-Fitr, may God grant us all with his blessings, and based on the provisions of the executive regulations of the civil service law No. (1) of 2006 and its amendments.

It was decided that Eid Al-Fitr holiday shall commence on the twenty-ninth of Ramadan, corresponding to 19/9/2009, until the third of Shawwal 1430 Hijri, and the official work shall be resumed on the fourth of Shawwal.

On this occasion, it is our pleasure to extend our deepest congratulations and best wishes to His Highness Sheikh Khalifa bin Zayed Al Nahyan, President of the State, may God protect him, to His Highness Sheikh Mohamed bin Zayed Al Nahyan, Crown Prince of Abu Dhabi, Deputy Supreme Commander of the UAE Armed Forces and Chairman of the Executive Council, may God protect him, and to the respected members of the Executive Council, requesting the Almighty God to return back this occasion while they are in good health.

We also congratulate the people of the United Arab Emirates, the Arab and Islamic nations on this gracious

occasion, requesting God to return this occasion on Arab
and Islamic nations having achieved triumph and dignity.

Many happy returns,

Ali Rashid Al Ketbi
Deputy Secretary-General of the Public
Administration Sector
General Secretariat of the Executive Council

Issued by in Abu Dhabi
Date: 16 September 2009

**United Arab Emirates
The Emirate Of Abu Dhabi
Issued By The General Secretariat
of the Executive Council
of the Emirate Of Abu Dhabi
The Legal Affairs Division
The Official Gazette Section
Abu Dhabi - P.o.box :19**

Tel :+ 97126688431 \ 8446 Fax : + 97126669981

Email.: gazette@ecouncil.ae